

Projektförderung 2008

| Antragsteller bzw. Zuwendungsempfänger | Bezeichnung des Projektes | bewilligte Summe in EUR |
|---|---|-------------------------|
| Amt Lieberose/Oberspreewald | Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Spreewaldspatzen“ in Neu Zauche | 5.000,00 |
| Amt Burg/Spreewald | - Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die Horte in Burg und Werben | 5.000,00 |
| | - Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Vier Jahreszeiten“ in Striesow | 5.000,00 |
| | - Heimat- und Brauchtumpflege durch Anfertigung einer niedersorbischen Festtagstracht | 592,90 |
| Amt Peitz | - Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Regenbogen“ in Drachhausen | 2.254,00 |
| | - Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Lutki“ in Jänschwalde | 1.150,00 |
| „Blattwerk“ e.V. Cottbus, Verein zur Förderung der kulturellen Vielfalt in Cottbus und Umgebung | Herausgabe der wissenschaftlichen Publikation „Krabat – Interpretationen und Analysen“ | 968,00 |
| Bund sorbischer Gesangsvereine e.V. | - Teilnahme am 33. Sächsischen Chorleiterseminar – Qualifizierung sorbischer Chorleiter-Talente | 155,00 |
| | - Konzert anlässlich des 150. Geburtstages von Dr. Jurij Pilk am 15. November 2008 im Schiller-Gymnasium Bautzen | 955,50 |
| Chor „Budyšin“ | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 2.025,00 |
| Chor „Lipa“ | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 2.511,00 |
| Chor „Łužyca“ | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 2.025,00 |
| Chor „Meja“ | - Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 2.122,00 |
| | - Probelager vom 02. bis 04. Oktober in Hejnice (Tschechien) | 2.392,60 |

| | | |
|--|---|-----------|
| Chor „Židžino-Seidewinkel“ e.V. | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 1.490,00 |
| Cottbuser Musikherbst e.V. | - Konzerte im Rahmen des 35. Cottbuser Musikherbstes vom 28. September bis 25. November: | 930,00 |
| | - mit Werken sorbischer Komponisten am 18. Oktober in Seidewinkel | 918,00 |
| | - mit zeitgenössischer Musik für Orgel und Solisten am 18. Oktober in der Evangelischen Kirche in Peitz | 1.629,65 |
| Cyrill-Methodius-Verein e.V. | - Herausgabe der Wochenzeitschrift der katholischen Sorben „Katolski Posol“ | 81.000,00 |
| | - Komposition der Johannes-Passion | 2.250,00 |
| Deutsch-Sorbisches Ensemble Cottbus-Sielow e.V. | - Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2008 | 3.645,00 |
| | - Anschaffung von 5 Festtagstrachten und Trachtenteilen der niedersorbischen Festtagstracht | 4.346,30 |
| Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen | - Theatertag für die sorbische Jugend am 18. März | 1.809,00 |
| | - Entwicklung der Spielvorlage „Wandas Strümpfe“ (Die Spreewald-Operette) | 9.900,00 |
| Domowina - Regionalverband Niederlausitz e.V. - Theatergruppe Drachhausen | - Aufbau der Niedersorbischen Bibliothek im Wendischen Haus Cottbus – Förderung einer Strukturanpassungsmaßnahme für den Zeitraum vom 01. Januar bis 31. Dezember | 11.518,50 |
| | - Herausgabe des Heftes Nr. 8 der „Potsdamer Beiträge zur Sorabistik“ - Sammelband zur sorbischen/wendischen Kultur und Identität | 565,00 |
| | - Ausstattung und Einstudierung des Theaterstückes „Sergej“ in niedersorbischer/wendischer Sprache | 3.564,00 |
| | - Förderung einer Personalstelle eines Jugendkoordinators für das Jahr 2008 | 10.000,00 |
| Domowina-Verlag GmbH | - Übersetzerhonorar für Gedichte von Jakub-Bart-Čišinski | 7.308,00 |
| Eigenbetrieb Kultur und Bildung - Volkshochschule Hoyerswerda | - Sprachkurse der sorbischen Sprache, Grund-, Aufbau- und Konversationskurs (Frühjahrssemester 2008) | 540,00 |
| | - Sprachkurse der sorbischen Sprache, Grund- und Aufbaukurs (Herbstsemester 2008) | 285,00 |
| Förderkreis für sorbische Volkskultur e.V. | - Wettbewerb um das schönste sorbische Osterei 2007 | 1.736,00 |
| | - „Natur und Landschaft im Stil der Expressionisten“ - Werkstatt für Malerei und Keramik vom 26. bis 28. September in Dürrwicknitz | 1.009,30 |
| | - Werkstatt für Trachtenstickerei vom 19. bis 21. September (Teil 1) und 17. bis 19. Oktober (Teil 2) in Hoyerswerda | 651,32 |
| Förderverein des Heimatmuseums | - Ausstellung und wissenschaftliches Kolloquium anlässlich des 200. | |

| | | |
|---|---|-----------|
| Dissen e.V. | Geburtstages des sorbischen Pfarrers und Redakteurs Kito Pank im Heimatmuseum Dissen | 1.982,44 |
| | - Errichtung eines Denkmals in der Gemeinde Dissen | 2.147,78 |
| Frauenchor Heinersbrück | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 954,00 |
| Frauenchor Jänschwalde | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 897,00 |
| Gemeinde Dissen-Striesow | Sanierung des Denkmals für Bogumił Šwjela in Dissen anlässlich seines 60. Todestages | 882,43 |
| Gemeinde Panschwitz-Kuckau | „Schule im Grünen“ – Projektstage der Sorbischen Grundschule „Šula Ćišinskeho“ vom 25. bis 27. Juni in der Jugendherberge Neschwitz | 380,00 |
| Gemeinde Radibor | Durchführung eines gemeinsamen Probelagers von Chor, Tanzgruppe und Schülerband der Sorbischen Mittelschule „Dr. Maria Grollmuß“ vom 24. bis 25. November im Schullandheim Grüngräbchen | 300,00 |
| Gemeinde Ralbitz/Rosenthal für die Sorbische Grund- und Mittelschule Ralbitz | - Internationaler Schüleraustausch der Sorbischen Mittelschule Ralbitz und der Partnerschule Mělnik (Tschechien) vom 21. bis 25. April in Mělnik und Ralbitz | 1.199,00 |
| | - Projektstage mit Schülern der Sorbischen Grundschule Ralbitz vom 02. bis 04. Juli in der Jugendherberge Bautzen | 420,00 |
| Gemeinde Räckelwitz | Ausstattung der Inszenierung „Zhubjena kniha mudrosće“ von Sabina Žurowa | 1.170,00 |
| Gemeinde Schleife | Projektförderung des Sorbischen Kulturzentrums Schleife | 15.000,00 |
| Heidemarie Wiesner, Baruth | Jahresendkonzerte vom 26. Dezember bis 04. Januar 2009 in Hoyerswerda, Bautzen, Panschwitz-Kuckau, Cottbus, Rammenau und Löbau | 7.063,30 |
| Institut für westslawische Musikforschung e.V. an der Fachhochschule Lausitz in Cottbus | IX. Internationale Konferenz zur artifizialen sorbischen Musik – musikwissenschaftliche Fachtagung am 22./23. Mai in Cottbus | 1.040,00 |
| Katholische Pfarrgemeinde Ostro | Restaurierung des Grabdenkmals Jakub Bart-Ćišinski in Ostro | 417,54 |
| Kreisvolkshochschule/ Kreismusikschule Bautzen | - Sprachkurse der sorbischen Sprache – Grund-, Fortgeschrittenen- und Konversationskurs (Frühjahrssemester 2008) | 276,00 |
| | - Sprachkurse der sorbischen Sprache (Herbstsemester 2008) | 219,00 |

| | | |
|--|---|---|
| Landratsamt Bautzen - Kreisentwicklungsamt | <ul style="list-style-type: none"> - Probelager des Schülerorchesters des Sorbischen Gymnasiums Bautzen vom 21. bis 23. April in der Jugendherberge Oberoderwitz - Internationaler Schüleraustausch zwischen dem Sorbischen Gymnasium Bautzen und dem Illgyés Gyula-Gymnasium der deutschen Minderheit Dombóvár (Ungarn) - Aufenthalt vom 19. bis 24. Mai in Dombóvár - Aufenthalt vom 08. bis 13. September in Bautzen - „Schule im Grünen“ - Projektstage für Schüler der Sorbischen Mittelschule Bautzen vom 03. bis 05. September in Commerau - Ankauf von Werken des sorbischen Malers Jan Buk | <p>480,00</p> <p>1.820,00</p> <p>416,00</p> <p>860,00</p> <p>5.880,00</p> |
| „Maćica Serbska“ e.V. | Arbeit der Sprachkommissionen für Ober- und Niedersorbisch im Jahr 2008 | 2.035,00 |
| Maja Nagel, Eula/Nossen | Herausgabe eines Personalkatalogs (Dokumentation von Malerei, Grafik und Installation) | 3.201,45 |
| Niedersorbischer Trachtenverein „Spintestübchen-pšěza! e.V. | CD-Aufnahmen für ein neues Bühnenprogramm | 955,50 |
| Niedersorbisches Kinderensemble e.V. Cottbus | Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2008 (ständige Probenarbeit sowie Fahrtkosten zu den Proben) | 4.387,50 |
| Schulverein des Niedersorbischen Gymnasiums Cottbus e.V. | <ul style="list-style-type: none"> - Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2008 - Probelager des Jugendensembles des Niedersorbischen Gymnasiums vom 10. bis 13. Oktober 2008 in der Jugendherberge Görlitz | <p>2.430,00</p> <p>2.193,26</p> |
| Sorbische Laientheatergruppe Crochwitz e.V. | <ul style="list-style-type: none"> - Einstudierung des Lustspiels „Slěborny kwas abo Radšo muža hač scyła žane mjerzanje“ von Regina Rösch in der Übersetzung von Ludwig Zahrodnik - Ausstattung der Inszenierung | <p>3.231,90</p> <p>1.583,66</p> |
| Sorbische Laientheatergruppe Cunnewitz-Schönau | <ul style="list-style-type: none"> - Einstudierung und Aufführung der Komödie „Naša policija“ von Wolfgang Ebert - Ausstattung der Inszenierung | <p>3.231,90</p> <p>2.500,00</p> |
| Sorbische Volkstanzgruppe Schmerlitz e.V. | <ul style="list-style-type: none"> - Probelager der Volkstanzgruppe vom 23. bis 25. März in Janov nad Nisou (Tschechien) - Künstlerische Anleitung der einzelnen Tanzgruppen des Vereines im Jahr 2008 | <p>2.184,00</p> <p>8.390,00</p> |
| Sorbischer evangelischer Verein | - Herausgabe der Monatszeitschrift der evangelischen Sorben „Pomhaj Bóh“ | 17.400,00 |

| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| e.V. | - Neuanfertigung der Inschrifttafel an der ehemaligen Schule in Rackel | 1.819,60 |
| Sorbischer Jugendverein „Pawk“ e.V. | - Förderung der praktischen Jugendarbeit des Vereines vom 01. März bis 31. August (Personalkosten) - Honorarmittel zur Erfüllung der Aufgaben im Bereich praktische Jugendarbeit vom 01. November bis 31. Dezember - Förderung eines Jugendreferenten - Sachausgaben - Tage der Jugend 2008 vom 15. bis 17. August in Räckelwitz - Chorprojekt europäischer autochthoner Minderheiten „Voices of Europe“ – Stimmen Europas“ 2008 vom 10. bis 18. August in Bautzen und Räckelwitz | 4.999,35 1.200,00 2.800,00 6.192,00 14.913,00 |
| Sorbischer Kulturtourismus e.V. | Projektmanager für touristische Angebote sorbischer Kultur - Förderung einer Strukturanpassungsmaßnahme vom 01. Januar bis 31. Dezember | 14.100,00 |
| Sorbischer Künstlerbund e.V. | - Projektmanager für Veranstaltungen des Vereins vom 01. Januar bis 30. September - Vergütung für die Vertretung der erkrankten Projektmanagerin des Vereins projektgebunden für das 30. Fest der sorbischen Poesie - Förderung der Maßnahme „Projektmanager des Sorbischen Künstlerbundes vom 01. Oktober bis 31. Dezember 2008 - Lesungen sorbischer Literatur 2008 in der Ober- und Niederlausitz - „30. Fest der sorbischen Poesie“, gewidmet dem sorbischen Buchhändler und Übersetzer Jan Bohuwěr Pjeh (1838-1913) vom 03. bis 07. Juli in der zweisprachigen Lausitz sowie in Varnsdorf - Konzertprojekt „Serbske zynki w přirodže/Sorbische Klänge in der Natur“ am 13. September in Wartha | 1.305,00 2.500,00 435,00 2.000,00 6.000,00 823,20 |
| Sorbischer Männerchor „Delany“ e.V. | - Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 - Probelager vom 19. bis 21. September in Nový Bor (Tschechien) | 2.588,00 1.834,00 |
| Sorbischer Schulverein e.V. | - Finanzierung des Trägeranteiles zur Aufbringung von Betriebskosten in den WITAJ-Kitas und Finanzierung der Personalkosten einer 0,5 Stelle vom 01. Januar bis 31. Dezember 2008 - „Villa Kunterbunt“ in Cottbus (7 %) - „Mato Rizo“ in Cottbus-Sielow (7 %) - „Pumpot“ in Hoyerswerda-Dörghenhausen (3 %) - Malschwitz (3 %) - „Dr. Jurij Młynk“ Ralbitz (3 %) - „Milenka“ Rohne (3 %) | 23.152,00 21.606,00 18.874,00 4.057,00 4.303,00 9.429,00 5.421,00 |

| | | |
|---|--|--|
| | - Crostwitz (3 %) - Ostro (3 %) - Sorbisches Kinderferienlager vom 21. bis 30. Juli in Seifhennersdorf - Nachbewilligung | 11.425,00 3.945,00 2.804,40 68,40 |
| Sorbischer Studentenchor | - Künstlerische Anleitung des Chores 2008 - Probelager vom 22. bis 24. Februar in Schmiedeberg | 2.522,59 1.872,00 |
| Sorbisches Bildungszentrum LIPA e.V. Schmerlitz | Projektmanager zur Förderung der sorbischen Sprache und Kultur | 11.820,00 |
| Sorbisches Folkloreensemble Wudwor e.V. | Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2008 | 6.588,00 |
| Sorbisches Folkloreensemble Schleife e.V. | - Künstlerische Anleitung des Ensembles im Jahr 2008 - Nachwuchsausbildung im Instrumentenspiel (Dudelsack, Violine, kleine sorbische Geige) - Choreografie für die Tanzszene „Hejda gólcy, pójčo camprować“ | 5.811,00 975,00 270,00 |
| Sorbisches Jugendensemble Bautzen e.V. | Künstlerische Anleitung des Ensembles (Chor, Tanzgruppe, Volksmusikantengruppe) im Jahr 2008 | 4.090,00 |
| Sorbisches Kinder- und Jugendensemble Schleife e.V. | Künstlerische Anleitung im Jahr 2008 und Transport der Kinder zu Proben | 3.400,00 |
| Spreewald-Frauenchor Lübben e.V. | Künstlerische Anleitung des Chores im Jahr 2008 | 1.253,00 |
| Stadt Vetschau | Personalkostenzuschuss für die ganztägige Betreuung der Kinder mit Hilfe der möglichst vollständigen sprachlichen Immersion in sorbischer/wendischer Sprache – Zuwendung für die KITA „Sonnenkäfer“, die Hortbetreuung in der KITA „Rappelkiste“ und im Schulzentrum „Albert Schweitzer“ | 15.000,00 |
| TransKult TV e.V. Bautzen | Aufbau einer Internetplattform „Serbske wokno“ | 1.625,20 |
| Verein für authentische sorbische Volksmusik e.V. | Ankauf von drei sorbischen Dudelsäcken | 3.255,00 |
| Verlag LUMIR | Herausgabe des Oratoriums „Nalěčo“ von Korla Awgust Kocor (Notenfassung) | 15.776,00 |
| | Summe der bewilligten Mittel | 517.626,47 |